

KHU HỌC CHÁNH NORTH CLACKAMAS ĐƠN XIN TÌNH NGUYỆN

<input type="checkbox"/> CRIS OK
<input type="checkbox"/> OTHER

Tên _____ Trường _____

Địa chỉ _____ Cha mẹ Không phải là cha mẹ Quý vị có con không?
Có ___ Không ___

Thành phố _____ TB _____ Zip _____ Nếu có, bao nhiêu cháu? _____ Bao nhiêu tuổi? _____

Điện thư _____ Tên Học Sinh _____

ĐT Nhà _____ Liên hệ với học sinh _____

ĐT Di động _____ Tên khác/Nhũ Danh _____

ĐT Sở làm _____ Ngày sinh _____

Sở Làm _____ Trình độ các lớp muốn chọn K-6 7-8 9-12

Nghề Nghiệp _____ Thông tin y tế trong trường hợp khẩn cấp _____

Tôi bỏ qua và sẽ không thưa kiện NCSD, kể cả những hành vi sơ suất của nhân viên của khu học chánh, về những thiệt hại về tài sản hay thương tổn bản thân tôi vì những sinh hoạt tình nguyện của tôi. Tôi đồng ý hành động này trong phạm vi tối đa luật pháp cho phép. Những người nộp đơn không hoàn tất các tin tức, trình bày sai lạc hay cung cấp những sự thực không đúng sẽ bị từ chối cơ hội làm tình nguyện. Theo phép thực hành/chủ trương của NCSD, trong nỗ lực duy trì một môi trường an toàn, một số hoạt động tình nguyện đòi hỏi phải điều tra lý lịch.

Chữ ký Ứng Viên _____ Ngày _____

Đánh dấu những lãnh vực muốn tình nguyện dưới đây:

- | | | |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Lớp học | <input type="checkbox"/> Trông nom phòng ăn trưa | <input type="checkbox"/> Chỉ dẫn công việc |
| <input type="checkbox"/> Đọc sách | <input type="checkbox"/> Làm người Bạn Ăn Trưa | <input type="checkbox"/> Diễn thuyết |
| <input type="checkbox"/> Bắt Đầu Là Người Đọc Sách Hôm Nay (SMART) | <input type="checkbox"/> ASPIRE đỡ đầu cho học sinh TH | <input type="checkbox"/> Phỏng vấn |
| <input type="checkbox"/> Toán | <input type="checkbox"/> Thư viện | <input type="checkbox"/> Cuộc phỏng vấn giả |
| <input type="checkbox"/> Khoa học | <input type="checkbox"/> Giữ trẻ cho lớp dạy vai trò làm cha mẹ | <input type="checkbox"/> Thăm viếng công ty/chỗ làm |
| <input type="checkbox"/> Kịch nghệ | <input type="checkbox"/> Viện Phụ Huynh | <input type="checkbox"/> Cố vấn dự án trong lớp |
| <input type="checkbox"/> Hội họa | <input type="checkbox"/> Người bạn Backpack | <input type="checkbox"/> Hội chợ việc làm tại trường |
| <input type="checkbox"/> Nhà điều dưỡng | <input type="checkbox"/> Thư ký/phụ tá văn phòng | <input type="checkbox"/> Trình bày Người Trẻ Thành Đạt |
| <input type="checkbox"/> Ngoại ngữ: _____ | <input type="checkbox"/> Chương trình Thực phẩm Mùa hè | <input type="checkbox"/> Người Đỡ Đầu |
| <input type="checkbox"/> Xử dụng nhạc khí | <input type="checkbox"/> Tài xế khi đi dã ngoại/Đi kèm theo | <input type="checkbox"/> Học Sinh Tập Sự |
| <input type="checkbox"/> Thanh nhạc | <input type="checkbox"/> Trung Tâm Cộng Đồng Wichita | <input type="checkbox"/> Cố vấn kinh doanh trong lớp |
| <input type="checkbox"/> Điểm danh học sinh | <input type="checkbox"/> Trung Tâm Hỗ Trợ Gia Đình Wichita | <input type="checkbox"/> Dịch vụ học tập |
| <input type="checkbox"/> Đại học/trung tâm tìm việc | <input type="checkbox"/> Vai trò khác _____ | |

Kinh nghiệm từ việc làm/tình nguyện liên quan tới những lãnh vực muốn tình nguyện: _____

Ngày giờ nào quý vị có thể tình nguyện? _____

Quý vị có thể tình nguyện Hàng tuần _____ Hàng tháng _____ Tùy cơ hội _____

Do đâu quý vị biết tới chương trình này?

- | | | | |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Trường học địa phương | <input type="checkbox"/> Trang mạng | <input type="checkbox"/> Tập sách giới thiệu | <input type="checkbox"/> Thư gửi |
| <input type="checkbox"/> Buổi diễn thuyết | <input type="checkbox"/> Bích chương | <input type="checkbox"/> Từ một phụ huynh | <input type="checkbox"/> Học sinh |
| <input type="checkbox"/> Báo chí | <input type="checkbox"/> Bảng tần 28 (27 ở Happy Valley) | <input type="checkbox"/> Từ thầy cô | <input type="checkbox"/> Thương mại |
| <input type="checkbox"/> Radio/TV | <input type="checkbox"/> Hội đoàn dịch vụ | <input type="checkbox"/> Bản tin | |
| <input type="checkbox"/> Nhà thờ/nơi giảng đạo | <input type="checkbox"/> Từ người bạn | <input type="checkbox"/> Cách khác _____ | |

Nếu quý vị biết nơi muốn tình nguyện, xin hãy nộp đơn tại nơi đó.

Nếu không, xin gửi về: Volunteer Coordinator, 4444 SE Lake Road Milwaukie, OR 97222

THAM KHẢO LÝ LỊCH CÁ NHÂN

Liệt kê 3 nơi tham khảo ý kiến (mỗi nơi 1 người: chỗ làm việc hay cơ sở thương mại, cộng đồng hay cá nhân) không có liên hệ họ hàng với quý vị:

Tên: _____ ĐT: _____ Điện thư _____

Địa chỉ: _____ Thành phố-TB-Zip: _____

Tên: _____ ĐT: _____ Điện thư _____

Địa chỉ: _____ Thành phố-TB-Zip: _____

Tên: _____ ĐT: _____ Điện thư _____

Địa chỉ: _____ Thành phố-TB-Zip: _____

THÔNG TIN VỀ TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP

TRONG TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP XIN THÔNG BÁO:

Tên: _____ ĐT: (Nhà) _____ ĐT: (Sở làm) _____

Địa chỉ: _____

Bác sĩ: _____ Điện thoại: _____

Địa chỉ: _____

Nhà thương được chọn: _____

Bảo hiểm sức khỏe/Công ty: _____

Bảo hiểm sức khỏe ID/Nhóm: _____

Xin liệt kê những tin tức y tế có thể giúp chúng tôi trong trường hợp khẩn cấp (Thí dụ: ký ong chích, bị động kinh, những món thuốc dị ứng, vòng tay báo động y khoa.) _____

BỔ DỤNG NGƯỜI TÌNH NGUYỆN

Ngày chấp thuận _____ Trường/Chương trình _____

Trưởng nhóm _____ Điện thoại: _____

Vai trò người tình nguyện là _____

Chữ ký Người Điều Hợp _____ Ngày _____

Khu Học Chánh North Clackamas

Đơn Cho Phép Điều Tra Lý Lịch/Hồ Sơ Phạm Pháp

**DO ỨNG VIÊN ĐIỀN
XIN VIẾT BẰNG CHỮ IN.**

Tên Chính Thức: _____
Họ *Tên* *Chữ Lót*

Những Tên Khác Được Dùng: _____

Địa Chỉ Hiện Tại: _____

T.Phố/Tiểu Bang/Số Vùng: _____

Bằng Lái Xe # / tiểu bang: _____ Số Xã Hội #: _____ Ngày Sinh: _____

Danh sách địa chỉ trong **10 năm qua** bao gồm tất cả những trường học và căn cứ quân sự. Đính kèm thêm phụ trang nếu cần.

Từ Ngày	Tới Ngày	Số nhà, Tên đường	Thành Phố/Tiểu bang	Số Vùng
	Hiện tại			

Khu Học Chánh North Clackamas

Đơn Cho Phép Điều Tra Lý Lịch/Hồ Sơ Phạm Pháp

LƯU Ý: Trả lời không đúng hay không tiết lộ đầy đủ tin tức cho những câu hỏi dưới đây có thể không cho bạn nhận việc làm hay cho phép nhận công việc thiện nguyện. Nếu có câu hỏi, hãy chắc rằng bạn đã hỏi trước khi nộp đơn này. **ĐỪNG CHO RẰNG** hồ sơ kết án đã được TỰ ĐỘNG niêm kín, bỏ đi hay tẩy xóa.

1. Bạn có **TỪNG** bị kết án về tội liên hệ tới tình dục? Có Không
Nếu có, kết án ở Oregon hay tiểu bang khác? Xin nói rõ tiểu bang nào nếu không phải là Oregon.

2. Bạn có **TỪNG** bị kết án về một tội liên quan tới bạo động hay đe dọa bạo động? Có Không
Nếu có, kết án ở Oregon hay tiểu bang khác? Xin nói rõ tiểu bang nào nếu không phải là Oregon.

3. Bạn có **TỪNG** bị kết án về một tội liên quan tới hoạt động phạm pháp với ma túy hay rượu? Có Không
Nếu có, kết án ở Oregon hay tiểu bang khác? Xin nói rõ tiểu bang nào nếu không phải là Oregon.

4. Bạn có **TỪNG** bị kết án về một tội nào khác ngoài sự vi phạm nhỏ về lưu thông? Điều này kể cả tội hình sự lưu thông. Có Không
5. Bạn có bị bắt trong vòng ba năm qua về một tội mà chưa được tòa tha bổng hay tòa bác đơn? Có Không

Nếu bạn trả lời có trong bất cứ câu hỏi nào phía trên, xin cắt nghĩa đầy đủ chi tiết trên một tờ giấy riêng và đính kèm theo.

Ý kiến cố vấn: Khu Học Chánh North Clackamas (NCSD) sẽ điều tra lý lịch cá nhân và hồ sơ phạm pháp. Bắt buộc phải cung cấp số an sinh xã hội trong đơn này để học khu có thể hoàn tất tiến trình điều tra lý lịch và hồ sơ phạm pháp cá nhân.

Điều luật năm 1974 về bí mật đời tư (PL.93-579) bắt buộc những cơ quan liên bang, tiểu bang hay địa phương phải thông báo cho các cá nhân biết số an sinh xã hội của họ bị đòi hỏi là vì có sự bắt buộc hoặc do tự nguyện, dựa trên căn bản nào và dùng vào việc gì.

Bằng cách ký tên dưới đây, tôi xác nhận rằng những tin tức tôi cung cấp trong hồ sơ này là đúng và chính xác theo sự hiểu biết của tôi. Tôi cũng hiểu rằng bất cứ những tuyên bố sai lạc nào cũng đủ để từ chối không cho tôi nhận công việc, hợp đồng hay công tác thiện nguyện với NCSD. Tôi xác nhận rằng tôi đã đọc lời lưu ý phía trên và đồng ý với những điều kiện và quy định về tiến trình điều tra lý lịch và hồ sơ phạm pháp của North Clackamas.

Chữ ký của Người Nộp Đơn _____ Ngày: _____

This section to be completed by NCSD.

- | | | |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <input type="radio"/> New Hire Certified | <input type="radio"/> Rehire Certified | <input type="radio"/> Substitute Certified |
| <input type="radio"/> New Hire Classified | <input type="radio"/> Rehire Classified | <input type="radio"/> Substitute Classified |
| <input type="radio"/> New Hire Administrator | <input type="radio"/> SSA/Casual Temporary Worker | <input type="radio"/> Volunteer |

NCSD review: _____ Date: _____

Revised Jan 2011

Pg 2

Luật Bảo Mật của Người Thiện Nghiệp

Khu Học Chánh North Clackamas luôn giữ an toàn và bảo mật tất cả những hồ sơ và tin tức của học sinh. Những người được chọn lựa làm công việc thiện nguyện có liên quan tới hồ sơ và tin tức của học sinh phải bị chi phối theo Luật Bảo Mật của người Thiện nghiệp ghi trong bảng hướng dẫn dưới đây.

1. Tất cả những hồ sơ học sinh đều được coi là chuyện kín đáo.
2. Những tin tức trong danh mục, bao gồm tên học sinh, địa chỉ, số điện thoại, ngày và nơi sinh, hình ảnh, môn học, sự tham dự của học sinh vào những sinh hoạt được nhà trường công nhận hay những hoạt động thể thao, chiều cao và sức nặng của các thành viên đội thể thao, ngày thi đấu, thứ hạng và những phần thưởng đã nhận được, danh sách những trường lớp đã theo học, chỉ được công bố với sự chấp thuận của nhà trường.
3. Hồ sơ không được để bừa bãi khiến cho người khác có thể coi được.
4. Phụ bản của hồ sơ chỉ có thể đưa ra với sự chấp thuận của nhà trường.
5. Những tin tức được nghe lóm không được thảo luận hay lập lại trong phòng ăn, văn phòng, sân trường, hành lang trường học hay nơi đang có các sinh hoạt học đường.
6. Người thiện nguyện không được thảo luận những tin tức thâm lượm từ trong lớp học như thứ hạng hay tính tình của học sinh với bất cứ ai ngoại trừ thầy cô của học sinh đó.
7. Những quan tâm hay câu hỏi liên can tới hồ sơ của học sinh hay những vấn đề bảo mật cần phải được trình bày với nhân viên văn phòng làm việc với người thiện nguyện hoặc với ban giám hiệu.
8. Những vi phạm về Luật Bảo Mật phải được báo cáo lập tức với nhân viên văn phòng làm việc với người thiện nguyện hoặc với ban giám hiệu.

Tôi ký nhận đã đọc, hiểu rõ và tôi sẽ tuân theo Luật Bảo Mật của Người Thiện nghiệp.

Chữ ký người thiện nguyện

Ngày

Chữ ký nhân viên phụ trách

Ngày